

# ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 12 (196)  
Декабрь 2016

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

[www.elkras.ru](http://www.elkras.ru)



У каждого участника конференции UPGRADE была потрясающая возможность попробовать себя в создании кахона. Кахон – это музыкальный инструмент, который легко заменит барабанную установку...

«Альфа-курс», кахон и многое другое

с. 3



Уже на протяжении 24 лет мы инвестируем и надежду, и деньги в обучение людей, которые затем покидают нас, уезжают на запад...

«Жизнь – это миграция»

с. 5



С 1886 года с позволения церковного совета стали проводиться музыкальные выступления духовного характера, которые были призваны служить как религиозному созиданию, так и на благо бедных в общине...

Двойной юбилей хора Петрикирхе

с. 6

ЦЕРКОВНЫЙ ГОД

## Рождественское послание президента ВЛФ епископа Муниба Юнана

«Слава в вышних Богу, и на земле мир, в человеках благоволение» (Лк. 2,14)



ПРЕЗИДЕНТ ВСЕМИРНОЙ ЛЮТЕРАНСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ЕПИСКОП ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКОЙ ЦЕРКВИ В ИОРДАНИИ И НА СВЯТОЙ ЗЕМЛЕ МУНИБ ЮНАН

**ИЕРУСАЛИМ/ЖЕНЕВА.** Сердечно приветствую вас из Иерусалима – города, в котором наш Господь жил, умер и воскрес. Я обращаюсь к вам – членам Тела Христова нашего всемирного церковного сообщества с уверенностью в том, что мы совместно несем весть о Божьей спасительной любви во все концы света.

Рождество ставит нас перед вызовом – вызовом радости. Почему я говорю о вызове? В рождественское время красивые фотографии и картины, а также наполняющая радостью весть зачастую находятся в контрасте с проблемами и конфликтами, которые мы видим повсюду в мире. Тем не менее, Рождество

напоминает нам о нашей задаче – прославлять, восхвалять Бога, благодарить Его за то, что Он подарил нам Своего Сына Иисуса Христа.

Разумеется, нас порой отвлекают нужды окружающего мира, и мы забываем прославлять нашего Господа. Фотография девочки, зажигающей свечу в соборе Лунда, дает нам импульс – не рассчитывать лишь на свои усилия, но помнить о несущих исцеление деяниях нашего Господа и Спасителя. «И свет во тьме светит, и тьма не объяла его» (Ин. 1,5).

Продолжение на с. 2

ЮБИЛЕЙ

## Как и 150 лет назад



ЦЕРКОВЬ СВ. ЕКАТЕРИНЫ

ЕЛЕНА БОГОСЛОВСКАЯ

**ДНЕПР.** 9 октября состоялось торжественное богослужение, посвященное 150-летию первого освящения церкви св. Екатерины в г. Днепре (ранее – г. Екатеринослав и г. Днепропетровск). Что стоит за этой датой?

С 1866 по 1933 год – шестьдесят пять лет более или менее привычной жизни – богослужения по воскресеньям и праздничным дням, торжественные гимны под звуки органа, уроки в воскресной школе, обучение в школе для детей немцев... И в то же время – Первая Мировая война, революция, гражданская война.

Продолжение на с. 2

ПОЭЗИЯ

### 24 декабря 1971

В Рождество все немного волхвы.  
В продовольственных слякоть и давка.  
Из-за банки кофейной халвы  
Производит осаду прилавка  
грудой свертков навьюченный люд:  
каждый сам себе царь и верблюду.

Сетки, сумки, авоськи, кульки,  
шапки, галстуки, сбитые набок.  
Запах водки, хвои и трески,  
мандаринов, корицы и яблок.  
Хаос лиц, и не видно тропы  
в Вифлеем из-за снежной крупы.

И разносчики скромных даров  
в транспорт прыгают, ломаются в двери,  
исчезают в провалах дворов,  
даже зная, что пусто в пещере:  
ни животных, ни яслей, ни Той,  
над Которую – нимб золотой.

Пустота. Но при мысли о ней  
видишь вдруг как бы свет ниоткуда.  
Знал бы Ирод, что чем он сильнее,  
тем верней, неизбежнее чудо.  
Постоянство такого родства –  
основной механизм Рождества.

То и празднуют нынче везде,  
что Его приближенье, сдвигая  
все столы. Не потребность в звезде  
пусть еще, но уж воля благая  
в человеках видна издали,  
и костры пастухи разожгли.

Валит снег; не дымят, но трубят  
трубы кровель. Все лица, как пятна.  
Ирод пьет. Бабы прячут ребят.  
Кто грядет – никому непонятно:  
мы не знаем примет, и сердца  
могут вдруг не признать пришельца.

Но, когда на дверном сквозняке  
из тумана ночного густого  
возникает фигура в платке,  
и Младенца, и Духа Святого  
ощущаешь в себе без стыда;  
смотришь в небо и видишь – звезда.

Иосиф Бродский (1940-1996)

## Рождественское послание президента ВЛФ Муниба Юнана. Продолжение. Начало на с. 1

Во время нашего совместного богослужения и молитв в Лунде и Мальмё я чувствовал, что Святой Дух показывает нам путь к историческому примирению между нашими обеими Церквями – Римско-католической и Лютеранской. Я чувствовал, что Дух открывает нам глаза, чтобы мы – каждый в своей традиции – познавали верность вере, основанной на Евангелии, и укреплялись в ней. Воистину, это и есть момент для прославления Бога за всё, что он осуществил для нас за прошедшие 50 лет диалога, ведя нас от конфликта к общению. Лунд призывает всех нас в экуменическом движении вспомнить, что для нас как членов Тела Христова объединяющее имеет большую власть, чем разъединяющее. Итак, ради Младенца в Вифлееме, направим наш взор на наше общее призвание и наше общее свидетельство – в рождественские дни и в начале нового года.

Недавно я вернулся с конференции в Бейруте, на которой шла речь о вызовах, которые стоят перед христианским населением на Ближнем и Среднем Востоке. Среди нас было много христиан из Ирака и Сирии. Я хвалил Бога за то, что они еще живы и с благодарностью целовал их в лоб. Они пришли к нам как выжившие, как символ жизни, а не страданий, войны, смерти.

Радостные картины рождественского праздника порой приводят к тому, что мы забываем тех, кого забыли в этом мире. Миллионы беженцев находятся в поиске места для приюта. Так мы зачастую понимаем рассказ Марии, которая рождает в хлеву, а не в больнице или в гостинице. Нам кажется, что Мария относилась к числу забытых.

Однако эту историю можно по-разному и иначе, по-палестински. Мария родила своего Младенца не в деревянной хижине, а в пещере. И поныне в Палестине некоторые люди живут в пещерах. В этом контексте в рассказе хозяина гостиницы речь пойдет не о равнодушии, а о радикальном палестинском гостеприимстве и великодушии. Ведь в данном случае, поскольку в самой гостинице мест не было, то хозяин разместил Марию и Иосифа в собственном доме, в пещере – там, где он держал своих домашних животных. Над этим гротом и была построена Церковь Рождества.

Праздник Рождества несет в наш мир задачу – оценить вещи по-новому: не забыли ли мы христиан в Нигерии, Пакистане, Бангладеше, Сирии, в Судане, в Ираке и других местах? Они живут, твердо следуя христианским традициям, и они нуждаются в поддержке и утешении. Но не забыли ли они? Или мы допускаем, что их ситуация менее важна, нежели наш комфортный мир?

### «Как и 150 лет назад». Продолжение. Начало на с. 1



ВИТРАЖ В ЦЕРКВИ СВ. ЕКАТЕРИНЫ

На территории Советского Союза началось строительство новой жизни, с новой идеологией, в которой не было места вере в Бога – только вере в коммунистические идеалы и вождей марксизма-ленинизма.

В 1933 году по распоряжению властей церковь была закрыта. Пастор и члены совета общины были расстреляны. В Днепропетровске, на Украине, по всему Советскому Союзу начались гонения на христиан: ссылка, лагеря, расстрелы, публичные отказы от веры и родственников, сохранивших веру, отделение детей от родителей.

Затем Вторая Мировая война и депортация немцев, прибалтов, крымских татар, евреев. Послевоенная разруха, восстановление народного хозяйства – и силами военнопленных, и силами «врагов народа», «изменников».

После – годы стабильности, переросшей в годы застоя. Годы жизни, когда наши родители говорили: «лишь бы не было войны». Годы жизни без Бога. Немногие втайне хранили Слово Божье и веру.

Распад Советского Союза, очередной империи, прежде всего результат несостоятельности идеологии – или, вернее, рас-

То, чего хотят эти люди – преследуемые, беженцы, бездомные или бедные – это отнюдь не какие-то услуги. Они хотят того, что содержится в себе рождественская весть: мира, который основан на справедливости. Когда ангел поет: «Слава в вышних Богу, и на земле мир, в человеках благоволение» (Лк. 2,14), то мы должны осознавать: Бог дает им преимущество. Господь, рожденный у них вдали от родины, стал немного позже беженцем в Египте. Это наше христианское поручение – давать бедным преимущество.

Моя весть гласит: Для каждого из вас Христос есть Еммануил, который с вами, где бы вы ни были – в нужде, страданиях, бедности, болезни. Бог не забыл вас и не забудет наше всемирное церковное сообщество. И если в мире говорят: «Нет места», то Божьей любви для вас хватит всегда. В наших сердцах мы всегда вам будем рады и будем стремиться к справедливости во имя Младенца из Вифлеема, Иисуса Христа.

Из святого города Иерусалима я желаю всем вам Божьего благословения – на Рождество и к Новому году. ■

хождения между официально назначаемой и пропагандируемой идеологией и реальностью, с которой каждый из нас сталкивался ежедневно.

Жернова истории перемалывали страны, народы, семьи, людей. Это наша с вами история. Если мы попытаемся забыть уроки прошлого, рискуем повторить те же ошибки.

«И вот смотрите, мы живы».

В 1990-е годы в места компактного проживания этнических немцев на территории Днепропетровской области возвращались их бывшие жители из Сибири, Казахстана, России, возрождались не только национальные землячества, но и общины верующих.

В 1991 году члены Общества этнических немцев «Видергебурт» основали и зарегистрировали религиозную общину немецкой евангелическо-лютеранской церкви св. Екатерины. Здание церкви св. Екатерины, в котором располагалась городская библиотека, было возвращено общине и отреставрировано при содействии партнеров из Баварии.

Реставрировать пришлось не только здание. За прошедшие годы была нарушена преемственность в христианском обучении, утрачены знания и традиции – от поведения в храме во время богослужения до изучения Слова Божьего на библейских часах. Пасторам, которые служили в церкви св. Екатерины, – Готхольду Кьонке, Игорю Тараненко, Сергею Машевскому – пришлось возрождать и воскресную школу для детей, и молодежные группы, и группу сеньоров, обучать мнистрантов и литургов, помогающих в проведении богослужений; с 2010 года в литургии принимает участие хор.

Лютеранская община в г. Днепре сотрудничает с Римско-Католической Церковью и Украинской православной церковью Киевского патриархата, является членом Совета Церквей Днепропетровской области и принимает участие в его мероприятиях.



A young girl lights a candle for the fourth ecumenical commitment: "Lutherans and Catholics should jointly rediscover the power of the gospel of Jesus Christ for our time." The five ecumenical commitments were read at the Common Prayer service of the Joint Catholic-Lutheran Commemoration of the Reformation in Lund Cathedral on 31 October 2016. For the first time in history, Catholics and Lutherans jointly commemorated the anniversary of the Reformation at a global level, affirming a commitment to work for unity, seek mutual understanding rooted in the gospel and to stand together in service for the poor and oppressed of the world.

Photo: LWF/Albin Hillert

9 октября на Богослужении в церкви св. Екатерины, которое провел епископ Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ) Сергей Машевский, присутствовали представители областной администрации, священники из экуменического окружения, гости из общин НЕЛЦУ. Они тепло поздравили присутствующих с праздником.

В праздничном оформлении церкви были использованы дары полей и огородов, на которые так щедро земля Украины. День благодарения за урожай символически отметили в день юбилея, ведь

христиане, члены общин, прихожане – тоже урожай, взращенный Богом на Его ниве.

В эту церковь в течение многих лет приходили верующие на встречу с Богом и с единовещными. В течение многих лет перед алтарем возносили молитвы и отдавали Ему свои надежды, печали и радости. Изменилось внутреннее убранство церкви, посажены и растут другие деревья и цветы, сменяют друг друга родители, дети, внуки, приходят новые люди. Но Бог – всё Тот же, верный Своим обещаниям, приходит к нам – как 100, 150 и 2000 лет тому назад. ■



НА ПРАЗДНИЧНОМ БОГОСЛУЖЕНИИ 9 ОКТЯБРЯ

### «ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ».

Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению  
Централизованной религиозной  
организации – Евангелическо-  
Лютеранской Церкви.

#### Редакторы:

Елена Дякина  
Марина Худенко

#### Корреспонденты:

Елена Богословская (Днепр)  
Манфред Брокманн (Владивосток)  
Инна Лосева (Санкт-Петербург)  
Елизавета Погудина (Ташкент)  
Елена Флегель (Черняховск)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать  
с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Техно-Бизнес»  
194362, Санкт-Петербург,  
пос. Парголово, ул. Ломоносова, 113  
Заказ №  
Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 27.12.2016

Издатели благодарны Всемирной  
Лютеранской Федерации  
за предоставленную поддержку

#### Адрес редакции:

«Лютеранские вести»,  
Россия, 191186, Санкт-Петербург,  
Невский пр., д. 22–24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: [medien@elkras.ru](mailto:medien@elkras.ru),  
[bote@elkras.ru](mailto:bote@elkras.ru)

## «Альфа-курс», кахон и многое другое

ЕКАТЕРИНА МОСКВИНА

**Омск.** 2-6 ноября в Церковном центре Христа состоялась конференция UPGRADE для молодежи Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока. На протяжении всей недели участники молодежной конференции проходили так называемый «альфа-курс» на тему «Я – свидетель Иисуса». «Альфа-курс» – это программа практического знакомства с христианством, цикл бесед по основам христианской веры, открытый для всех вероисповеданий.

Ежедневно были библейские занятия. На одном из них говорили о том, как Иисус даровал специальные средства защиты каждому человеку, чтобы он смог обороняться от лукавого. Об этом написано в Библии в Еф. 6: «возьмите щит веры, которым сможете угасить все раскаленные стрелы лукавого; шлем спасения; меч духовный, который и есть слово Божие», а также: пояс истины, броню праведности и обувь благовествования.

Интересным и понятным для молодежи был библейский урок на тему «Христианин в сети». Подумать на эту тему можете и вы, ответив для себя на три вопроса, которые обсуждались на этом уроке: «Что ты публикуешь в сети?», «Публиковал ли ты когда-нибудь что-то христианское?», «Видно ли по твоему профилю, что ты христианин?».

Участникам курса хорошо запомнилось упражнение, которое заключалось в том, что они, отправившись на рыночную площадь, останавливались в разных местах и в течение пяти минут наблюдали. Кто-то запомнил лишь падающий снег, кто-то рабочих, кто-то посчитал, сколько человек вошло и вышло из ближайшего магазина. К некоторым даже подходили и спрашивали, что происходит. На самом же деле, бешеный ритм жизни не дает нам полностью увидеть всё, что происходит вокруг нас. Все были впечатлены тем, как много всего мы не успеваем увидеть. Ребята сравнивали, что каждый успел заметить и выясняли,

что значит быть свидетелем в данной ситуации. Ведь все видели, например, одну и ту же наряженную ель в центре площади, но кто-то отметил, чем она была украшена, а кто-то отметил для себя людей, рядом с ней стоявших. В заключение этого упражнения наблюдателей сравнили с евангелистами, каждый из которых описал одно и то же под своим углом зрения.

У каждого участника конференции UPGRADE была потрясающая возможность попробовать себя в создании кахона. Кахон – это музыкальный инструмент, который легко заменит барабанную установку. Это четыре доски, склеенные в виде пространственного прямоугольника, с отверстием на одной стороне и внутренними пружинами, которые и издают звук при ударе по кахону. Ребята дружно мастерили эти инструменты под присмотром профессионалов и после конференции уже смело отбивали разнообразные ритмы.

В один из вечеров участники конференции познакомились с работой координационных центров по мо-



НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕЙ НЕДЕЛИ УЧАСТНИКИ ПРОХОДИЛИ ТАК НАЗЫВАЕМЫЙ «АЛЬФА-КУРС»...

лодежной работе в Европейской части России (Вера Ткач) и в Киргизии (Николай Воробьев), а также с особенностями этих регионов.

Завершили конференцию молодежным богослужением на тему «Слово Божье доступно каждому», которое ребята подготовили и провели самостоятельно.

На протяжении всего курса разбираться в библейских историях ребятам помогли два референта из Германии: Кристиан Руосс и Кристоф Бахер. Существуют организации, которые помогают людям из разных стран собираться в одном месте и делиться своими мыслями о вере. Кристиан и Кристоф являются представителями одной из таких организаций, которая называется APIS. Конечно, по словам участников конференции и референтов, был небольшой языковой барьер, но с ним помог справляться переводчик Виктор Зубков.

Помимо прочего, игры, которые проводились по вечерам, сплотили всех участников конференции в одну большую семью. Референтов приятно впечатлила дисциплинированная молодежь, дружелюбие, коммуникабельность, активность, открытость, а также широкий спектр интересов. ■

МОЛИТВА

### Зимнее благословение

Я желаю тебе,  
Чтобы даже в темное время  
Ты видел маленькие звезды,  
Которые мерцают и светят  
Не затронутые мраком.

Я желаю тебе веры в то,  
Что утренняя звезда  
уже взошла на небе,  
даже если ты еще ее не видишь.

Я желаю тебе уверенности в том,  
Что свет возрастает,  
Потому что Бог уже на пути  
К тебе.

Тина Вильмс



ДИСКУССИИ НА БИБЛЕЙСКИХ ЗАНЯТИЯХ



УЧАСТНИКИ КОНФЕРЕНЦИИ МАСТЕРЯТ КАХОН

ОБЩИНА

## «История и перспективы служения общин Крыма»

ЗИНАИДА ИВАНЦОВА  
ГАЛИНА ФИГЕ  
СВЕТЛАНА КУРЕННАЯ

**КУРОРТНОЕ.** Два насыщенных плодотворных дня провели участники семинара «История и перспективы служения общин Крыма», посвященного 440-летию лютеранства в России. Семинар был организован по инициативе Совета евангелическо-лютеранских общин Крыма и проведен при поддержке руководства Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России. 22-23 октября в пгт. Курортное собрались 20 представителей всех общин Крыма: из Феодосии, Керчи, Симферополя, Судака, Ялты, Евпатории и Коктебеля.

Первый день встречи был посвящен юбилею Реформации и истории лютеранства в Крыму. Участники

с интересом слушали доклады Ирины Граф (Коктебель) и Зинаиды Иванцовой (Ялта) о Реформации, о роли Лютера в Реформации. Информативным было занятие, проведенное Людмилой Гомзиковой (Феодосия) «О становлении евангелическо-лютеранской Церкви в России и непосредственно в Крыму».

С большим сочувствием собравшиеся слушали рассказ о семейной истории Паулины Клепс-Гейнрих (Коктебель), поражаясь мужеству, талантам и терпению всех членов ее незаурядной семьи. На примере одной такой семьи можно представить, какие тяготы депортации претерпели трудолюбивые и даровитые лютеране, меннониты и другие немцы Крыма.

На круглом столе «Лютеранство как вероисповедание» участники делились с Ириной Граф и Людмилой Гомзиковой, чем именно

их привлекло лютеранское вероисповедание. С большим удовольствием они откликнулись и на призыв проповедника Марины Гусаровой (Симферополь) вспомнить о том, кто каким путем пришел в лютеранскую Церковь. С не меньшим интересом участники обсудили тему «Евангелические чтения в общинах». Праздничный вечер первого дня завершился вечерней молитвой, проведенной Мариной Гусаровой.

Еще более продуктивным был следующий день семинара, посвященный современным проблемам крымских общин. Занятие на тему «Современное состояние, проблемы и пути развития общин в Крыму» провела Марина Гусарова. Обсуждались и другие не менее важные темы: «Правовые и финансовые аспекты жизни Крымских общин» (С. Кромберг,

Евпатория, И. Граф), «Взаимодействие общин с обществами немецкой культуры» (А. Геттерле, Судак), «О работе Совета общин Крыма и о планах работы Совета на 2017 год» (И. Граф). Лучшим подтверждением успешной работы Совета общин Крыма, собственно, и явился прошедший семинар, проведенный собственными силами и организованный председателем Совета Ириной Граф.

На заключительном вечере 23 октября участники посмотрели кинофильм «Лютер».

Крымские общины искренне благодарны руководству Церкви за то, что оно поддержало не только их желание отметить 440-летие лютеранства в России, но и предоставило возможность впервые за 26 лет собраться всем представителям возрожденных крымских общин. ■

## Благословение в проповедники



СЛЕВА НАПРАВО: АРХИЕПИСКОП ДИТРИХ БРАУЭР, ПРОПСТ ЕЛЕНА БОНДАРЕНКО, ПРОПОВЕДНИК МАМИ РАКОТОНИТАМА, ПАСТОР ВИКТОР ВЕБЕР, ПРОПОВЕДНИК АРТИС ПЕТЕРСОНС

**МОСКВА.** 6 ноября в кафедральном соборе свв. Петра и Павла состоялось благословение члена франкоязычной общины кафедрального собора Мами Ракотонитама в проповедники Центрального пропства Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России.

Благословение совершил Архиепископ Дитрих Брауэр, ему ассистировали пропст Елена Бондаренко, пастор Виктор Вебер и проповедник Артис Петерсонс. После богослужения Архиепископ и председатель совета Жан Ойно поприветствовали франкоязычную общину. Молодежь общины исполнила праздничную песню, а затем всех пригласили на торжественный обед, подготовленный Фарой Ракотоаривело. ■

По материалам сайта [www.lutherancathedral.ru](http://www.lutherancathedral.ru)

## 50-летие женской ординации в Саксонии

**ДРЕЗДЕН.** 11-14 ноября прошли заседания Синода Евангелическо-Лютеранской Церкви Саксонии. На этом Синоде вспоминали особенное событие: ровно 50 лет назад, в 1966 году, в Саксонии была ординирована первая женщина. По этому случаю на Синоде 13 ноября состоялось праздничное богослужение в церкви Трех волхвов, которое провели восемь женщин-пасторов. Проповедь прочитали епископ саксонской Церкви Карстен Рентцинг и его супруга Мария Рентцинг.

В качестве гостей на празднике присутствовали представители Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России – пастор Татьяна Живодёрова (Тольятти) и пастор Иван Широков (Ярославль). Обе Церкви с 2014 года поддерживают официальные партнерские отношения друг с другом.

Значимое событие завершилось конвентом для женщин-пасторов 14 ноября, на котором также присутствовали гости из Польши, Чехии, Бразилии. На конвенте был показан документальный фильм о первых женщинах-пасторах, прозвучали научные доклады о служении женщин во всем мире и об их достижениях. ■

По материалам сайта [www.lutherancathedral.ru](http://www.lutherancathedral.ru)



ПРАЗДНИЧНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ В ЦЕРКВИ ТРЕХ ВОЛХВОВ ПРОВЕЛИ ВОСЕМЬ ЖЕНЩИН-ПАСТОРОВ

## Каникулы с Библией



УЧАСТНИКИ БИБЛЕЙСКОЙ НЕДЕЛИ В ЦЕРКВИ СВ. ГЕОРГА

ЭМАНУЭЛА ЯНЦЕН  
ЕКАТЕРИНА КРЕЙМЕР

**САМАРА.** В дни школьных каникул 1-4 ноября в общине св. Георга проходила Детская библейская неделя, основной темой которой были слова из Гал. 6 «Что посеет человек, то и пожнет».

Дети под руководством Екатерины Креймер разбирали притчу о сеятеле, истории о насыщении пяти тысяч человек, большом улове рыбы и о Закхее. Они размышляли над тем, что такое «добрые плоды», как вера помогает в жизни и возможно ли сегодня жить так, как говорил Христос.

Чтобы детям было легче запомнить эти истории, волонтеры Эмануэла, Максим, Леон, Янка, Илона и Люда делали с ними различные поделки, подходящие к теме дня, например, корзину с «добрыми плодами» к притче о сеятеле или – к истории о большом улове рыбы – бумажные кораблики, которые потом запускали в воду. Во время творческих мастерских ребята также говорили о теме дня, а затем начинались игры.

После вкусного горячего обеда участники библейской недели отправлялись на экскурсии, чтобы больше узнать о родном городе. Они посетили кинотеатр «Художественный», музей имени П. В. Алабина и детский познавательно-развлекательный центр «Галилео».

Каждый вечер за чашкой горячего чая ребята вспоминали прошедший день. В последний день мероприятия перед зажженной свечой каждый участник мог поделиться впечатлениями обо всей неделе. ■

## Путешествие в мир детства

ВЯЧЕСЛАВ ПАТРУШЕВ

**Ульяновск.** С 31 октября по 3 ноября в церкви св. Марии прошел семинар по детской миссии. В нем приняли участие представители лютеранских общин из Москвы, Саратова, Уфы, Ульяновска, а также из общины «Краеугольный камень» в Ульяновске. Наставники приехали из Самары и Казани.

«Истинно говорю вам, если не обратитесь и не будете как дети, не войдете в Царство небесное» (Мф. 18,3). С этих слов Христа началось наше приключение в мире детства в первый день семинара. На нас надели колпаки, дали дудки, мы встали в хоровод и начали знакомство.

Служение детям – что это? В первую очередь это взаимоотношения с детьми, которые дают возможность рассказать о Божьей любви и показать ее. Потребности ребенка – это основная движущая сила в его жизни, определяющая

его поведение. Мы многое узнали о физических, интеллектуальных, социальных, духовных и эмоциональных потребностях и о том, как их удовлетворять.

О важности игр для детей мы говорили почти два дня – о том, как игра влияет на ребенка, как с помощью игры можно сблизиться с детьми и заслужить их доверие. Также затронули тему «Возрастные особенности детей» – дошкольников, младших школьников и подростков. Мы разобрали периоды развития ребенка, возрастные кризисы – их причины и способы преодоления.

Детская миссия основывается на вере во всемогущего и любящего Бога. Мы говорили и о том, как мы влияем на формирование веры у детей. При этом мы обращались к ветхозаветным текстам: Суд. (2,6-13), Исх. (16,2; 11-12; 17-18). Существует преемственность поколений. И каждый может стать началом благословений (Исх. 20,5-6).

«Блажен человек, которого вразумляешь Ты, Господи, иставляешь законом Твоим» (Пс. 93,12). Этими словами мы начали тему: «Роль дисциплины в построении отношений». Какая детям польза от ограничений? Как поддерживать дисциплину в детском коллективе? Наставники поделились с нами полезными примерами и советами. Основой же дисциплины является любовь.

И напоследок библейская история и краткий курс актерского мастерства и режиссуры. Как донести детям смысл Священного Писания, как не изменить и не исказить Слово Божье и сохранить внимание ребят? Это была самая яркая часть семинара, которая проходила под девизом: «Библейская история – это не скучно!».

Путешествие в мир детства завершилось. Но каждый из участников сможет продолжить его с детьми своей общины. ■



НА НАС НАДЕЛИ КОЛПАКИ, ДАЛИ ДУДКИ, МЫ ВСТАЛИ В ХОРОВОД И НАЧАЛИ ЗНАКОМСТВО...

# «Жизнь – это миграция»

МАНФРЕД БРОКМАНН

**Владивосток.** «Люди покидают свою страну. Почему?» – этот вопрос находился в центре внимания Дней культуры, которые состоялись с 29 сентября по 8 октября в церкви св. Павла. Уже на протяжении 24 лет мы инвестируем и надежду, и деньги в обучение людей, которые затем покидают нас, уезжают на запад – не только в Москву и Санкт-Петербург, но и в Германию. В этом заключается основная проблема нашей лютеранской Церкви и нашего общества в целом.

На вечере-открытии выступали приглашенные докладчики: выехавший из России в Германию на постоянное местожительство российский немец Александр Резер, пропст Дальнего Востока Манфред Брокманн, представитель ДААД Мартин Криспин (Москва), Ленд Дейл из США и представитель Совета Церквей Центральной Азии: Ливана, Сирии и Ирака Тарек Е. Затер, направивший письменное выступление.

Дискуссия была очень оживленной. Вопросы, содержащие критику, адресовались в первую очередь Александру Резеру: «Почему ты нас покинул?» Он рассказал о своих трудностях и разочарованиях в нашей стране. Манфред Брокманн ответил на это, что «трудности являются частью жизни, ведь жизнь – это процесс учебы; в особенности, когда трудно, христианину следовало бы остаться» (Мф. 10,38 и 16,24). Мартин Криспин продолжил: «Мы в ДААД принимаем беженцев для обучения только в том случае, если они затем вернутся



ВЫСТУПАЕТ ДОКЛАДЧИК АЛЕКСЕЙ РЕЗЕР

в свою страну для ее восстановления». Лен Дейл подчеркнул, что США, собственно, является страной из мигрантов. Тарек Е. Затер сказал: «Мы хотели бы, чтобы люди оставались в Сирии и Ираке».

В продолжение дискуссии особенно интересные мысли высказали Нина Дмитриева и Лен Дейл. Нина Дмитриева отметила, что люди отправляются туда, где им интереснее. И здесь появляется вопрос: «Где лучше? Там, где живет лучше в материальном отношении или где человек может лучше познать свою жизнь перед Богом?»

Лен Дейл отметил, что вся жизнь – это миграция. И здесь появляется вопрос: «Но куда же?» Манфред Брокманн ответил словами св. Августина: «Господь, ты привел нас к Тебе, и наше сердце неспокойно, пока не найдет покой в Тебе». Также и в известном песнопении из традиции Тэзе есть строки: «Мы отправляемся в путь, чтобы найти источник. И светом для нас лишь жажда сердец».

После оживленной дискуссии участники вечера слушали три

органных концерта в исполнении Констанце Ковальски из Гамбурга. Конечно, особенную радость доставили произведения Иоганна Себастьяна Баха. И вновь слушатели прочувствовали, какое утешение несет музыка в нашу жизнь. Не так давно на Празднике благодарения за урожай выступал небольшой хор общины. Он исполнил, в том числе, и немецкие народные песни, причем среди хористов были двое участников, приехавшие на старую родину в гости, а ранее, в 1992 году, выехавшие в Германию из России.

В День национального единства Германии 3 октября почетный консул Ярослав Котюк дал прием в церкви св. Павла. На приеме присутствовал представитель администрации Владивостока Алексей Кушнир, давший высоко-

кую оценку работе лютеранской церкви в городе. Представитель Генерального консульства Германии в Новосибирске зачитал приветственное слово посла ФРГ в России Рюдигера фон Фритча.

4 октября состоялась наша традиционная экскурсия по городу «Немецкий Владивосток». Вечерняя программа включала также народные немецкие танцы в исполнении танцевального ансамбля общины. Вечером 5 октября была представлена ставшая уже традиционной программа «Польская музыка». 6 октября мы смотрели фильм «Приключения в Сибири», который был снят совместно немецким каналом

«Шпигель» и французским «Арте». Зрители увидели в фильме и церковь св. Павла, и пропста Манфреда Брокманна.

В библиотеке им. Горького 7 октября были организованы встреча студентов-германистов и выставка Томаса Манна. В заключение Дней культуры в церкви св. Павла был дан большой концерт из произведений Людвиг ван Бетховена.

Эти Дни культуры вновь показали, какое важное место в культурной и социальной жизни города Владивостока занимает церковь св. Павла. Организаторы сердечно благодарят всех помощников, оказавших содействие для проведения Дней культуры. ■



УЧАСТНИКИ ДИСКУССИИ ЗАДАЛИ РЕФЕРЕНТАМ МНОГО ВОПРОСОВ

ПАМЯТЬ

## В «лес Генриха» за новыми знаниями

ЕЛЕНА ФЛЕГЕЛЬ

**Славск.** Когда-то, очень давно, мудрый Эзоп заметил: «Не стыдись учиться в зрелом возрасте: лучше научиться поздно, чем никогда». По этому принципу старается жить и наша община в г. Черняховске в Калининградском пропстве.

Калининградская область – уникальный регион с богатой

историей. Каждая наша поездка в различные его уголки открывает много нового, но интерес к познаниям только усиливается. На сей раз нас пригласила в гости община г. Славска. И 12 ноября 15 прихожан нашей общины отправились в поездку в этот город.

Об истории города и его достопримечательностях нам рассказали автор и хранитель местного

краеведческого музея Вячеслав Кенть и диакониса славского диаконического центра Лидия Лобаккина. После посещения музея, дома общины, исторического здания лютеранской церкви нас гостеприимно встретили воспитанники частного детского дома «Светлячок».

Считается, что населенный пункт на территории современного Славска был основан еще в 1292 году. До войны этот город назывался Хайнрихсвальде, что в переводе означает «лес Генриха». Когда-то, в 1657 году, эти красивые места были подарены курфюрстом Бранденбурга Фридрихом Вильгельмом I некоему егерю Хайнриху Эрнтрайху. В годы Семилетней войны (1756 – 1763) жители Хайнрихсвальде присягнули на верность российской императрице Елизавете Петровне.

Славск и сегодня привлекает туристов. На летний период мы запланировали новую поездку в эти прекрасные места, но уже вместе с детьми, чтобы искупаться в настоящем открытом бассейне с минеральной водой и пройти заповедными лесными тропами среди уникальных болот. ■



ОБ ИСТОРИИ ГОРОДА И ЕГО ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЯХ НАМ РАССКАЗАЛИ АВТОР И ХРАНИТЕЛЬ МЕСТНОГО КРАЕВЕДЧЕСКОГО МУЗЕЯ ВЯЧЕСЛАВ КЕНТЬ...

НОВОСТИ

## Крещение и конфирмация на первый Адвент



ПАСТОР ЕВГЕНИЙ ФИЛИППОВ С НОВЫМИ ЧЛЕНАМИ ОБЩИНЫ

**Омск.** 27 ноября на праздничном богослужении, посвященном первому Адвенту, состоялось важное событие: восемь человек стали новыми членами общины. Двое из них также приняли Крещение и шестеро были конфирмированы. Среди них – как взрослые, так и подростки.

Многие из подростков пришли трехлетними детьми в воскресную школу. И на этом богослужении община была свидетелем того, как Господь действует в сердцах любого человека, несмотря на возраст. Кто-то из этой группы пришел в общину уже в более взрослом возрасте, крещеным, и, пройдя курс занятий, был конфирмирован.

Практически вся группа приняла активное участие в проведении богослужения вместе с пастором. ■

Евгений Филиппов

## Заседание Генеральной Консistorии



ЧЛЕНЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНСИСТОРИИ: ТАТЬЯНА МУРАМЦЕВА, АЛЕКСАНДР ШАЙЕРМАНН, ДИТРИХ БРАУЭР, ВИКТОР ВЕБЕР, ВЛАДИМИР ПРОВОРОВ, АНТОН ТИХОМИРОВ СЛУШАЮТ СООБЩЕНИЕ БРЭДНА БЮРКЛЕ

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.** 27-28 ноября в кафедральном соборе свв. Петра и Павла состоялось заседание руководящего органа Евангелическо-Лутеранской Церкви – Генеральной Консistorии.

На богослужении со Святым Причастием на Первый Адвент Архиепископ Дитрих Брауэр проповедовал в диалоге с пастором Михаэлем Шварцкопфом по тексту из 23-ей главы книги пророка Иеремии. В этот день в Петрикирхе были крещены пять детей и три юноши.

В первый день работы члены Генеральной Консistorии заслушали сообщения из Церквей от Архиепископа Дитриха Брауэра и епископа Александра Шайерманна. Также рассмотрели даты проведения следующего заседания Генерального Синода, посвященного юбилею Реформации, в 2017 году.

Второй день заседания состоялся в историческом зале Консistorии в Петрикирхе. Руководитель образовательного проекта Брэнд Бюркле и ректор Теологической семинарии Антон Тихомиров проинформировали участников заседания об успехах и сложностях текущей работы и перспективах на будущее. Управляющая Канцелярией Архиепископа Марина Худенко выступила с сообщением о деятельности канцелярии за 2016 год. Заместитель президента Генерального Синода Татьяна Мурамцева представила подготовленный ею переработанный проект Внутрцерковного устава Евангелическо-Лутеранской Церкви.

Заместитель Архиепископа Владимир Проворов завершил заседание молитвой в капелле собора. ■

Марина Худенко

## Межконфессиональный диалог в Узбекистане

**ТАШКЕНТ.** В Ташкенте 16 ноября в честь дня толерантности прошла научно-практическая конференция под названием «Межконфессиональный диалог и религиозная толерантность – гарантия стабильности общества». Евангелическо-лутеранскую Церковь на ней представляли председатель общины в Ташкенте Виктор Шмидт и епископ Евангелическо-Лутеранской Церкви в Киргизской Республике Альфред Айхгольц.

Как известно, Центральная Азия, расположенная на стыке великих мировых цивилизаций, играет уникальную роль в межцивилизационном диалоге, в обмене культурными ценностями, в развитии человеческих обществ, народов, государств. На современной территории центрально-азиатского региона мирно существовали разные этнические группы и конфессии, входящие в различные периоды истории в состав многих полиэтнических государств.

С обретением независимости Узбекистан вступил в совершенно новый исторический этап развития, характеризующийся глубокими трансформациями во всех областях общественной жизни на фоне подъема национального и религиозного самосознания. Стремление Узбекистана обеспечить мирное соседство и взаимодействие представителей различных национальностей и конфессий, сохранить социальную стабильность в обществе находит отражение в продуманной и гибкой политике государства, главной идеей которой выступает культура толерантности.

Зарубежные и отечественные докладчики отмечали, что в республике для граждан, исповедующих различные религии, созданы все организационные, правовые, образовательные и другие необходимые условия для беспрепятственного отправления своих религиозных обрядов. Верующие свободно молятся в мечетях, церквях, синагогах, соблюдают пост, совершают паломничества, получают теологическое образование. Религиозные организации органично включены в общественную жизнь, активно и плодотворно занимаются социальной благотворительностью, культурно-просветительской, образовательной и издательской деятельностью.

Выступавшие в ходе мероприятия отмечали, что приверженность Правительства Узбекистана идеалам демократии, избранного светского пути развития общества позволили создать равные правовые условия существования как традиционно распространенным, так и новым религиозным направлениям. ■

По материалам сайта [www.religions.uz](http://www.religions.uz)

## «Узбекистан – наш общий дом»

Елизавета Погудина

**ТАШКЕНТ.** В первое воскресенье Адвента, 27 ноября, произошло важное событие – воссоединение лутеранской общины Ташкента с немецкими национальными культурными центрами Узбекистана. Оно открывает новые двери для развития культурной жизни обеих сторон. Накануне состоялся торжественный ужин, где представители церковных общин и немецких национальных культурных центров Узбекистана могли познакомиться, пообщаться и лучше узнать друг друга.

После воскресного богослужения в церкви прошел концерт немецкой народной и духовной песни. В нем приняли участие Немецкие национальные культурные

центры «Wiedergeburt» Республики Узбекистан, хоры и представители лутеранских общин Ташкента, Ферганы и Бухары. В программу вошли рождественские и народные песни на немецком и русском языках.

У каждого участника концерта была своя «изюминка», которая заключалась либо в приемах исполнения, либо в интересных нарядах. Публику больше всего впечатлили молодые активисты лутеранской общины, показавшие свое виртуозное владение музыкальными инструментами, а также хор «Надежда» из Ферганского культурного центра в ярких немецких национальных костюмах. Кульминацией торжества стало исполнение всей присутствующей молодежью песни «Узбекистан – наш общий дом».

Здание лутеранской церкви Ташкента, возраст которого составляет более 120 лет, является историческим памятником архитектуры и находится под эгидой ЮНЕСКО. Построенное в 1896 году по проекту известного архитектора Александра Бенуа, здание прошло через множество превратностей судьбы. После революции оно служило складом, конюшней, одно время в нем размещалась Топографо-Маркшейдерская экспедиция Министерства Геологии Узбекистана, а в конце 1970-х годов оно было передано ташкентской консерватории в качестве оперной студии. Лишь в 1990-ые годы здание вновь было возвращено лутеранской общине города.

Сегодня здесь регулярно проводятся богослужения, а также Крещения и конфирмации. Епископ Евангелическо-Лутеранской Церкви в Киргизской Республике Альфред Айхгольц, регулярно приезжающий в ташкентскую кирху, недавно крестил в ней Андреаса Бенедикта, которому всего 6 месяцев. Мать мальчика, гостя из Индонезии, Эльвира Самбиран посещала церковь еще до рождения ребенка.

Кроме того, церковь посещают туристы из разных стран как ближнего, так и дальнего Зарубежья.

В своем приветственном слове почетные гости – чрезвычайный и полномочный посол Федеративной Республики Германии в Ташкенте Найтхарту Хёфер-Виссинг и глава представительства GIZ в Ташкенте Торстен Брецин – отметили важность сохранения и передачи традиций народа и выразили надежду на дальнейшее проведение подобных мероприятий.

Организаторов порадовало присутствие большого количества народа – места не хватало не только на скамьях, но даже в коридоре церкви. Эта встреча для многих стала подарком. Несмотря на холодную погоду, в кирхе царил атмосфера тепла, дружбы и уюта. ■



КОНЦЕРТ НЕМЕЦКОЙ НАРОДНОЙ И ДУХОВНОЙ ПЕСНИ

## Двойной юбилей хора Петрикирхе

Марина Худенко

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.** Сразу две даты в жизни хора общины отмечали в Петрикирхе 4-6 ноября: 145 лет со дня основания хора и 25 лет с момента возобновления его деятельности.

4 ноября на открытии юбилейных мероприятий собрались многочисленные гости – друзья и партнеры общины из Германии и Финляндии. Пропст Михаэль Шварцкопф приветствовал всех собравшихся в этот значительный для музыкальной жизни общины день. Участники хора подготовили презентацию об истории и современности хора. Между отдельными частями презентации гости выступили с приветственными словами и поздравлениями юбилярам. Кантор Сергей Силаевский и председатель Совета хора Алексей Большаков вручили памятные сувениры гостям, а также участникам хора, которые ранее выступали в его составе.

Большой концерт хора и мастер-классы 5 ноября собрали многочисленную публику из числа прихожан и гостей общины.

На воскресном богослужении 6 ноября проповедовал пастор Кристоф Эрихт. Он отметил, что в хоре Петрикирхе относятся с большой любовью и высоким профессионализмом к немецкой евангелической духовной музыке, равно как и к богатому наследию русской и европейской церковной музыки. Пастор Эрихт процитировал отрывок из хроники «Петрикирхе 1710-1910»: «С 1886 года с позволения церковного совета стали проводиться музыкальные вы-

ступления духовного характера (оратории, концерты духовной музыки), которые были призваны служить как религиозному созиданию, так и на благо бедных в общине. Под руководством органиста профессора Гомилиуса Певческий союз Петрикирхе провел целый ряд таких выступлений, имеющих двойную цель». Пастор Ханс Крех во вступительной литургии.

Пожелаем хору Петрикирхе „Petrichor“ больших творческих успехов, интересных поездок, профессионального роста! ■



КАНТОР СЕРГЕЙ СИЛАЕВСКИЙ ДИРИЖИРУЕТ СВОДНЫМ ХОРОМ „PETRICHOR“ И „CREDO“

## БИБЛИОТЕКА

## ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ



ТЕЙЛОР Ч.  
**СЕКУЛЯРНЫЙ ВЕК**  
ББИ, 2017  
967 стр., твердый переплет

В этой книге Чарльз Тейлор поднимает вопрос о том, что именно происходит, когда общество, в котором практически невозможно не верить в Бога, превращается в такое, где вера, даже для самых убежденных верующих, – это лишь одна из человеческих возможностей наряду с другими. Тейлор, один из самых проницательных мыслителей в этой области, предлагает нам историческую перспективу. Он исследует развитие тех аспектов эпохи модерна в «западном христианстве», которые мы называем секулярными. То, что он описывает, – это не единое непрерывное преобразование, а серия новых направлений, в которых прежние формы религиозной жизни растворились или дестабилизировались, а на их месте были созданы новые.



ЛИ Н., ЛИ Ш.  
**КНИГА О БРАКЕ**  
Харизма, 2012  
ISBN: 978-5-904512-16-3  
424 стр., мягкий переплет

«Можно ли всю жизнь прожить с единственным человеком и быть счастливым?». Ответ на этот и другие вопросы, затрагивающие все аспекты супружеской жизни, вы найдете в этой книге. Она легко читается. Представляет собой некий набор инструментов для построения крепкого брака и восстановления того, что кажется давно разрушенным. Рассчитана на широкий круг читателей. Используется для проведения супружеского курса и курса подготовки к браку. Содержит много практических советов о том, как подготовиться к браку.



ФУРСОВ Д.А.  
**ОЧЕРКИ О ЛИЧНОСТИ, ГОСУДАРСТВЕ, ПРАВОСУДИИ, ИЛИ БИБЛЕЙСКИЕ НАСТАВЛЕНИЯ СВЕТСКОМУ ЧЕЛОВЕКУ**  
Проспект, 2017  
432 стр., мягкий переплет

Каждый человек размышляет над смыслом жизни, но вместо него находит себе лишь утешение в детях, работе или ближайшем окружении. Без осознания самого себя жизнь протекает без радости, в суете и бесконечных хлопотах. Люди воспринимают приоритеты вечных нравственных ценностей над меркантильными интересами только как общественную пропаганду. Важность правдивых слов для повышения уровня собственного сознания остается никому неизвестной. Предлагаемый взгляд на человека позволяет глубже понять его природу, а вместе с ней и юридическую сторону общественных отношений.



**ОТКРОЙ БИБЛЕЙСКИЕ ИСТОРИИ. КНИЖКА-ИГРУШКА С 32 ОКОШКАМИ**  
РБО, 2016  
20 стр., твердый переплет

«Открой библейские истории» – прекрасная книга для того, чтобы познакомить детей с самыми интересными историями из Ветхого и Нового Завета. Тридцать два окошка помогут превратить чтение в увлекательную для ребенка игру. Для тех, кто хочет узнать больше, каждая история снабжена ссылкой на библейский текст.

Адрес книжного служения «СЛОВО»: 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9  
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00, e-mail: slovo@peterlink.ru • www.slovo.net.ru  
Рубрику ведет продавец отдела «Книга почтой» Кирилл Васильев

**Централизованная религиозная организация – Евангелическо-Лютеранская Церковь – www.elkras.ru**



Теологическая семинария ЕЛЦ – [www.novosaratovka.org](http://www.novosaratovka.org)  
Проект «Небесайт» (детский сайт) – [www.nebesite.ru](http://www.nebesite.ru)  
Книжное служение «Слово» – [www.slovo.net.ru](http://www.slovo.net.ru)  
Телеканал «Лютеране в России» [www.tvevt.com/en/channel/7988/](http://www.tvevt.com/en/channel/7988/)

**Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru**

**Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.ge**

**Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.delku.com.ua**

**Центральное пропство – www.zentralepropstei.ru**

**Калининградское пропство – www.propstei-kaliningrad.info**

**Саратовское пропство www.uid.me/Saratow**

**Северокавказское пропство – www.lutheranworld.ru**

**Пропство Дальнего Востока www.luthvostok.com**

**Астрахань.** Евангелическо-лютеранская община – [lutheran-ast.hut1.ru](http://lutheran-ast.hut1.ru)

**Гродно.** Евангелическо-лютеранская община – [www.luther.by](http://www.luther.by)

**Екатеринбург.** Евангелическо-лютеранская община – [www.luthkirche-jekaterinburg.ru](http://www.luthkirche-jekaterinburg.ru)

**Киев.** Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – [www.katharina.kiev.ua](http://www.katharina.kiev.ua)  
община св. Мартина – [www.lutheran.com.ua](http://www.lutheran.com.ua)

**Москва.** Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – [www.lutherancathedral.ru](http://www.lutherancathedral.ru)  
**Николаев.** Евангелическо-лютеранская община Христа Спасителя – [www.elcnik.at.ua](http://www.elcnik.at.ua)

**Пермь.** Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.roelo-perm.narod.ru](http://www.roelo-perm.narod.ru)

**Самара.** Евангелическо-лютеранская община св. Георга – [elk63.ru](http://elk63.ru)

**Санкт-Петербург.** Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – [www.petrikirche.ru](http://www.petrikirche.ru)

**Санкт-Петербург.** Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – [www.st-katharina-orgel.ru](http://www.st-katharina-orgel.ru)

**Смоленск.** Евангелическо-лютеранская община [www.luthersmolensk.jimdo.com](http://www.luthersmolensk.jimdo.com)

**Томск.** Евангелическо-лютеранская община – [www.elo.tomsk.ru](http://www.elo.tomsk.ru)

**Ульяновск.** Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.ul-stmaria.ru](http://www.ul-stmaria.ru)

**Уфа.** Евангелическо-лютеранская община – [www.kirchufa.ru](http://www.kirchufa.ru)

**Челябинск** Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – [www.lutherchel.ru](http://www.lutherchel.ru)

**Ярославль.** Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла [www.yarluther.ru](http://www.yarluther.ru)

ЮМОР ©



© WAGHUBINGER



## ЛЮТЕРАНСКАЯ ВОЛНА

Каждую среду в 17:00 на радио «Теос» слушайте передачу «Лютеранская волна»!



Ведет программу координатор по связям с общественностью Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России  
Юлия Виноградова.

Москва – 1134 AM  
Санкт-Петербург – 1089 AM  
Норильск – 107 FM  
<http://s.teos.fm/>

## РЕЦЕПТ

## Салат с селедкой и яблоком

Это, пожалуй, самый простой и в то же время – самый пикантный салат, который готовят к Рождеству и Новому году. На второй день после приготовления салат становится еще более вкусным.

**ИНГРЕДИЕНТЫ:** филе сельди, три крупных некислых яблока, репчатый лук, каперсы, растительное масло.

**ПРИГОТОВЛЕНИЕ:** Некрупно порезать сельдь и яблоки, мелко порезать репчатый лук. Добавить каперсы, заправить растительным маслом.

**Приятного аппетита!**



# Хурма вяжет!

## Благотворительный проект в Петербурге

Инна Лосева

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.** «В Петербурге не все дома, потому что более 60 тысяч человек живут на улице». Желтые постеры с этим текстом уже не первый год можно увидеть на улицах Петербурга. 60 тысяч бездомных – много это или мало для пятимиллионного города? В любом случае, каждый бездомный – это человек, волея-неволей попавший в трудную жизненную ситуацию и нуждающийся в поддержке и помощи.

Благотворительная организация «Ночлежка» уже с 1990 года помогает бездомным людям в Петербурге вернуться к обычной жизни. Она кормит, обогревает, помогает с документами, работой, оформлением инвалидности, пособий, устройством в интернаты, в поиске родственников и отъезде домой, оспаривает незаконные сделки с недвижимостью и защищает права людей без дома и регистрации.

«Ночлежка» – негосударственная организация, поэтому она самостоятельно ищет спонсоров, гранты, субсидии и собирает пожертвования. А также организует множество благотворительных проектов, принять участие в которых может любой горожанин. Среди них можно перечислить акции «Эспресс-помощь» (день, когда кофейни передают выручку в пользу бездомных), «Мандаринка и тушенка» (сбор новогодних подарков), концерты рок-музыки «Ночлежка-Фест» и многие другие.

Один из таких проектов – «Хурма» – существует уже второй год.



УЧАСТНИЦЫ ВСТРЕЧИ НЕ ТОЛЬКО ПОЗНАКОМИЛИСЬ ДРУГ С ДРУГОМ В РЕАЛЬНОЙ ЖИЗНИ И ПОРАБОТАЛИ ВМЕСТЕ, НО И ПОГОВОРИЛИ О ПРОБЛЕМАХ ЦЕЛЕВОЙ АУДИТОРИИ ПРОЕКТА, ПОДЕЛИЛИСЬ ОПЫТОМ И РАЗЛИЧНЫМИ СЕКРЕТАМИ ВЯЗАНИЯ...

Придумала его петербурженка Настя Дмитриева – блогер и волонтер «Ночлежки». Сама Настя рассказывает о «Хурме» так:

«В 2015 году я запустила благотворительный проект «Хурма». Если честно, никаким проектом он изначально не был, просто я как волонтер Ночлежки захотела подарить на Новый год 52 жильцам приюта по теплому шарфу. Почему шарфы? Ну, во-первых, в них тепло. Во-вторых, в Новый год, в приюте люди могут чувствовать себя неуютно. Вокруг праздник, а у тебя в жизни черт знает что. И подарок под елкой, настоящий, празднично упакованный, именно для тебя, который сделал такой же обычный человек, может немного улучшить настроение. Рассказала об этом в соцсетях и предложила другим тоже вязаться. Вязались так, что за три месяца успели связать 535 теплых шарфов для бездомных людей Петербурга.

В 2016 планируем добавить к шарфам еще шапки и носки.

В Хурме мы учим вязать тех, кто не умеет, делимся шерстью, даем советы, помогаем друг другу, а главное, вяжем для бездомных людей теплые вещи, чтобы хоть немного помочь им пережить зиму. Вяжитесь и вы! В Хурме очень хорошо!»

Теплая дружба между «Ночлежкой» и Немецкой евангелическо-лютеранской общиной св. Анны и св. Петра существует уже не первый год. Волонтеры «Ночлежки» не раз были замечены у нас во время Ночи музеев и Ресторанного дня. Дважды под сводами Петрикирхе проходили благотворительные концерты Таврического оркестра. Поэтому, когда в интернете появилась информация о «Хурме» некоторые прихожане с энтузиазмом связались в новый проект.

«Хурма» довольно быстро перестала быть «индивидуаль-



БЛАГОТВОРИТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ «НОЧЛЕЖКА» УЖЕ С 1990 ГОДА ПОМОГАЕТ БЕЗДОМНЫМ ЛЮДЯМ В ПЕТЕРБУРГЕ ВЕРНУТЬСЯ К ОБЫЧНОЙ ЖИЗНИ...

ном» делом. Кроме вязания в домашних условиях, участники проводят мастер-классы по вязанию, различные встречи. Одна из таких встреч прошла 26 ноября в Петрикирхе. В этот день церковное кафе распахнуло свои двери перед началом органной вечерни Orgelvesper, чтобы собрать пожертвования в пользу «Ночлежки». Участники встречи не только познакомились друг с другом в реальной жизни и поработали вместе, но и поговорили о проблемах целевой аудитории проекта, поделились опытом и различными секретами вязания, рассказали интересующимся о «Хурме» и поддержали своими пожертвованиями «Ночлежку», работу кафе и музыкальную деятельность общины Петрикирхе.

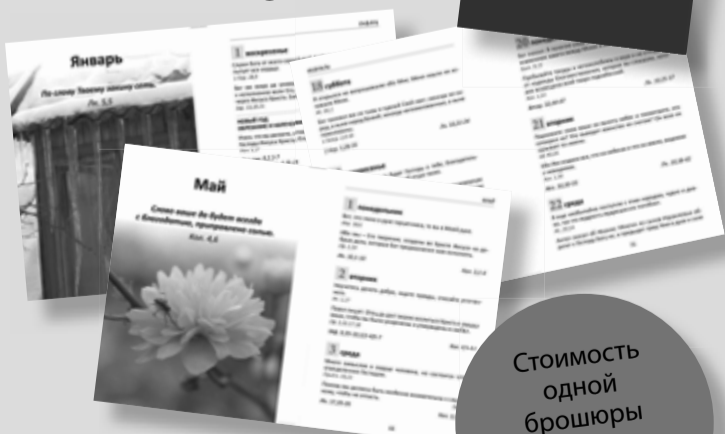
«Урожай» «Хурмы» этого года запланирован в размере 300 комплектов (шапка+шарф+носки).

Совсем скоро станет ясно, достигнута ли эта цифра, поэтому сейчас счет идет буквально на петли. Но уже с уверенностью можно сказать, что часть петербургских бездомных найдет свой подарок под елочкой (или на стоянке Ночного автобуса, или на приеме в консультационной службе). И кто знает, может быть для кого-то из них именно эти теплые во всех смыслах вещи станут первым шагом по возвращению домой.

Также хочется сразу утешить тех мастериц, которые не успевают закончить задуманное для «Хурмы» (а дедлайн там – 24 декабря). Ваши усилия не пропадут – вы всегда можете принести готовые теплые вещи в комнату одежды общины, где они найдут себе новых владельцев – в том числе и бездомных, которых, как мы помним, в Петербурге больше 60 тысяч... ■

## «СЛОВО БОЖЬЕ НА КАЖДЫЙ ДЕНЬ-2017. Losungen»

Вышла из печати брошюра «Слово Божье на каждый день-2017. Losungen».



Мы ждем ваших заказов по электронной почте: [medien@elkras.ru](mailto:medien@elkras.ru); [bote@elkras.ru](mailto:bote@elkras.ru)

Обращаем ваше внимание, что расходы по пересылке заказчик оплачивает дополнительно.

Стоимость одной брошюры составит 150 рублей.

## Визит из Москвы в Дом им. Карла Блюма

**Задорожье.** 7 декабря гости из Москвы посетили Дом-интернат им. Карла Блюма в Калининградском пропстве. Координатор диаконического служения Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России Арпис Петерсонс и пропст Елена Бондаренко привезли рождественские подарки из Москвы, а также передали пожертвования, собранные в общине Эммаус при посольстве ФРГ в Москве. Гостей сопровождала пастор общины г. Гусева Елена Курмышова.

В течение всего 2016 года развивался контакт между домом-интернатом и двумя евангелическо-лютеранскими общинами Москвы: св. Петра и Павла при кафедральном соборе и общиной Эммаус. Общины собирали и отправляли в Задорожье вещи, подарки, пожертвования.



ЖИТЕЛИ ДОМА ИНТЕРНАТА ВСТРЕЧАЮТ ГОСТЕЙ

Архиепископ Дитрих Брауэр взял дом под свой патронаж. Делегация из Москвы присутствовала на десятилетнем юбилее Дома им. Карла Блюма в сентябре. Он всегда был особенным проектом, это единственный дом для пожилых людей в России, который окормляет Евангелическо-

Лютеранская Церковь. В уходящем году Евангелическо-Лютеранская Церковь в России активно поддерживала Дом и старалась привлечь внимание к нему в лютеранской среде. ■

По материалам сайта [www.zentralepropstei.ru](http://www.zentralepropstei.ru)